



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/10/31  
13 February 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ  
УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

**Последующая деятельность в связи со Всемирной конференцией  
по правам человека\***

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций  
по правам человека**

**Резюме**

Настоящий годовой доклад - первый представленный Совету по правам человека новым Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Наванетхем Пиллэй - кратко освещает усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по осуществлению его мандата. В нем описывается поддержка, оказываемая деятельности Совета и эффективной работе его механизмов. В этом контексте в докладе уделяется внимание задачам универсального периодического обзора и поддержке, оказываемой этому процессу со стороны Управления Верховного комиссара.

---

\* Настоящий доклад представляется по истечении предельного срока, с тем чтобы в нем можно было отразить самую последнюю информацию.

В данном докладе Верховный комиссар подробно освещает приоритетные темы, отраженные в Стратегическом плане управления на 2008-2009 годы, и ход работы по этим направлениям. Она также проводит обзор прилагаемых в этой области усилий и мероприятий, приуроченных к 60-й годовщине Всеобщей декларации прав человека. В докладе уделяется большое внимание содействию всеохватному и успешному проведению Конференции по обзору Дурбанского процесса и ведущей роли Управления в укреплении основанного на правах человека подхода к таким вопросам, как миграция, свобода выражения мнений и разжигание расовой и религиозной ненависти. Наконец, в докладе особо отмечается поддержка договорных органов по правам человека и важность обеспечения принятия последующих мер в связи с рекомендациями, вытекающими из их работы.

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1	4
II. ПОДДЕРЖКА РАБОТЫ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕГО МЕХАНИЗМОВ .....	2 - 18	4
A. Универсальный периодический обзор .....	5 - 8	5
B. Тематические группы и специальные сессии .....	9 - 11	6
C. Специальные процедуры .....	12 - 18	7
III. СОБЫТИЯ В СТРАТЕГИЧЕСКИХ ТЕМАТИЧЕСКИХ ОБЛАСТЯХ .....	19 - 54	9
A. Борьба с дискриминацией .....	19 - 20	9
B. Вопросы коренных народов и меньшинств .....	21 - 23	10
C. Гендерные аспекты и права женщин .....	24 - 26	11
D. Борьба с безнаказанностью и предотвращение геноцида .....	27 - 37	12
E. Миграция .....	38 - 43	15
F. Свобода выражения мнений и подстрекательство к расовой и религиозной ненависти .....	44 - 45	17
G. Экономические, социальные и культурные права в свете продовольственного, энергетического и финансового кризисов .....	46 - 48	17
H. Изменение климата .....	49 - 50	18
I. Право на развитие .....	51 - 52	19
J. Всесторонний учет прав человека .....	53 - 54	20
IV. УСИЛЕНИЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СО СТРАНАМИ .....	55 - 62	21
V. ШЕСТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	63 - 65	24
VI. КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОБЗОРУ ДУРБАНСКОГО ПРОЦЕССА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПОДГОТОВКЕ ВСЕОХВАТНОЙ И УСПЕШНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ .....	66 - 70	25
VII. ПОДДЕРЖКА ДОГОВОРОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА .....	71 - 74	27
VIII. ВЫВОДЫ .....	75	28

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с решением 2/102 Совета по правам человека, и его следует читать с учетом моего доклада, представленного Генеральной Ассамблее (A/63/36). Он представлен на завершающем этапе периода организационного строительства и укрепления Совета.

## **II. ПОДДЕРЖКА РАБОТЫ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕГО МЕХАНИЗМОВ**

2. На протяжении последнего года государства-члены часто выражали мнения о необходимости активизации взаимодействия и консультаций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с Советом. После вступления в должность Верховного комиссара по правам человека в сентябре 2008 года я предпринимала шаги для ознакомления с вопросами взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и Советом, с одной стороны, и Управлением - с другой. Все три института обладают соответствующими полномочиями и мандатами, и их уровни автономности и независимости должны уважаться. Я считаю, что транспарентность и сотрудничество должны являться отличительными чертами поддержки, предоставляемой УВКПЧ Совету. Я намереваюсь продолжать курс на активизацию периодических брифингов со всеми делегациями.

3. Являясь частью Секретариата Организации Объединенных Наций, Управление подпадает под сферу охвата межправительственной системы надзора Организации Объединенных Наций за программами Секретариата. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций УВКПЧ содействует осуществлению стратегических рамок, которые представляют собой общесекретариатский план по программам на двухгодичный период. Эти рамки подготавливаются Секретариатом под общим руководством Генерального секретаря и рассматриваются Комитетом по программе и координации перед представлением на утверждение Генеральной Ассамблее. Как таковые они представляют собой основу для утверждения бюджета УВКПЧ Генеральной Ассамблеей. Моя предшественница, представляя свой ежегодный доклад Совету на его седьмой сессии, обязалась на добровольной основе разделять со всеми государствами-членами вклад УВКПЧ в стратегические рамки, с тем чтобы замечания были переданы на рассмотрение базирующихся в Нью-Йорке руководящих органов. Хотя моя предшественница указала, что это не должно служить прецедентом, я намереваюсь продолжить эту практику.

4. Стратегические рамки не следует путать с Планом стратегического руководства, ранее известным как ежегодный учрежденческий призыв, который является основанным на результатах инструментом управления. План строится на основе стратегических рамок, и его осуществление направлено на повышение координации в рамках всего учреждения, что тем самым обеспечивает наилучшее возможное использование имеющихся внебюджетных ресурсов и ресурсов из регулярного бюджета. В целях полного информирования государств-членов об обоих элементах финансирования и расходования ресурсов УВКПЧ, как по регулярному бюджету, так и внебюджетных, план является публичным. Я привержена использованию основанного на сотрудничестве со всеми государствами-членами и транспарентного подхода. Действуя в этом духе, я намерена организовывать периодические встречи с целью обмена информацией со всеми делегациями. Я также считаю уместным для Верховного комиссара вносить предложения или рекомендации Совету по вопросам, представляющим общий интерес.

#### **А. Универсальный периодический обзор**

5. Введение универсального периодического обзора привело к усилению сотрудничества между государствами, Советом по правам человека и механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека. Как показал опыт проведения обзора по первым 48 государствам в апреле, мае и декабре 2008 года, государства весьма серьезно воспринимают возлагаемую на них ответственность, всецело посвящая себя подготовке национальных докладов на основе широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами и активно участвуя в фактическом обзоре на всех уровнях. Так, различные прошедшие обзор страны взяли на себя твердые обязательства усилить свое сотрудничество со специальными процедурами, ратифицировать договоры о правах человека, сторонами которых они пока еще не являются, и предпринять инициативы с целью более полного осуществления прав человека на национальном уровне.

6. Я считаю особо обнадеживающим тот факт, что Совет обеспечивает форум для обзора положения в области прав человека во всех государствах, включая те, положение в которых не подвергалось проверке со стороны Комиссии по правам человека. Обзор показывает, что все государства сталкиваются с проблемами при осуществлении своих обязательств и обязанностей в области прав человека. Применение надлежащей практики отмечается в различных государствах. Я считаю, что в долгосрочном плане для второго цикла проведения обзоров будет целесообразно составить более краткий, но более точно определенный список рекомендаций Совета для государств, в отношении которых проводится обзор.

7. В том же ключе при разработке концепции второго цикла - процесса, в котором мое Управление будет продолжать играть активную роль, - будет важно рассмотреть вопрос об использовании независимой экспертизы в процесс обзора в целях укрепления механизма эффективного осуществления с помощью целевых и приоритизированных рекомендаций, адресованных государствам, по которым проводится обзор.

8. На практике новый механизм может также служить средством для укрепления содействия и защиты всех прав человека для всех на местах. Таким образом, присутствие на местах моего Управления представляет собой важное средство взаимодействия между международным механизмом в области прав человека и потребностями на национальном уровне, обеспечивающим их точное отражение в рекомендациях и выводах, а также облегчение их осуществления, в частности в том, что касается запросов в отношении наращивания потенциала и технической помощи. Мое Управление работает с другими учреждениями, департаментами Организации Объединенных Наций и международными организациями в целях организации на региональном и субрегиональном уровнях учебных сессий перед проведением рассмотрения докладов государств, по которым проводится обзор. Управление также поддерживает создание адекватной системы для осуществления рекомендаций по техническому сотрудничеству, выносимых в контексте процесса обзора, которая будет финансироваться Целевым фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, созданным для оказания финансовой и технической помощи. В этой связи я хотела бы обратиться к государствам-членам с настоятельным призывом делать щедрые взносы в этот Фонд.

## **В. Тематические группы и специальные сессии**

9. Рассмотрение тематических вопросов в формате групп и общих обсуждений стало практичным и неформальным способом заострения внимания на ряде вопросов, требующих обмена мнениями в рамках Совета. Такие дискуссионные форумы представляются особенно подходящими для обсуждения вопросов, которые слишком ограничены по своим масштабам и характеру, чтобы заслуживать учреждения постоянных особых мандатов, и для рассмотрения сквозных тем. Тем не менее, для рассмотрения неотложных вопросов или чрезвычайных ситуаций, таких как глобальный продовольственный кризис или последствия финансового кризиса, лучше всего подходят тематические специальные сессии. Приветствуя в принципе расширение использования тематических форумов, я считаю важным более четко определить выбор тем и рабочие процедуры для обеспечения того, чтобы обсуждения носили содержательный характер и полностью вписывались в деятельность Совета, являясь конструктивными и ориентированными на достижение результатов.

10. Следует напомнить, что реформа Комиссии по правам человека была инициирована в условиях политизации и поляризации, которые привели к ее фактическому параличу. Со времени его создания в июне 2006 года Совет являлся свидетелем повторного появления конфронтационной терминологии, особенно при рассмотрении вопросов, касающихся конкретных стран. Этот факт вызывает сожаление. Я настоятельно призываю всех участников, как на правительственном, так на неправительственном уровне, продолжать придерживаться духа реформы и диалога. В этом отношении я хочу подчеркнуть, что специальные сессии, созываемые Советом для реагирования на серьезные и неотложные ситуации, служат по большей части весьма хорошими примерами не только способности межправительственного органа реагировать на чрезвычайные ситуации, но и, что особенно важно, потенциала объединенного Совета принимать ориентированные на конкретные результаты решения и осуществлять на практике свой мандат по обеспечению защиты.

11. Крайне важно, чтобы Совет располагал всеми надлежащими и необходимыми средствами и механизмами, позволяющими заниматься неотложными и хроническими проблемами в области прав человека, имеющими отношение к отдельным странам или тематическим ситуациям. В этом отношении я считаю, что было бы полезно проанализировать в контексте обзора деятельности Совета в 2011 году другие форматы, которые могли бы способствовать достижению этой цели. Например, помимо специальных сессий можно было бы проводить специальные брифинги или мероприятия для рассмотрения, в частности, вопросов воздействия нынешнего глобального экономического кризиса на защиту прав человека. Аналогичным образом, рассмотрению страновых или региональных ситуаций могло бы содействовать расширение сферы возможных результатов проведения специальных сессий. Декларации, заявления Председателя или заявления для печати могли бы быть предусмотрены как возможные результаты работы любой специальной сессии, совещания, брифинга или мероприятия.

### **С. Специальные процедуры**

12. Я хочу обратить особое внимание на эффективную работу, проделанную специальными процедурами в качестве механизмов Совета по установлению фактов и мониторингу, которые могут последовательно заниматься тематическими или касающимися конкретных стран вопросами на протяжении длительного периода времени. Я призываю Совет продолжить активную работу с государствами-членами и со специальными процедурами по осуществлению их рекомендаций.

13. В 2008 году мое Управление в результате проведения обзора, рационализации и совершенствования мандатов и назначения 27 новых мандатариев расширило круг своей

ответственности. Хотя ряд страновых мандатов был отменен Советом в прошлом году, все тематические мандаты были возобновлены, и был создан новый мандат по доступу к безопасной питьевой воде и санитарии. Кроме того, в 2008 году был назначен новый мандатарий для осуществления мандата по современным формам рабства, учрежденного в сентябре 2007 года. В результате обзора мандатов были также расширены деятельность, сфера охвата или требования в отношении отчетности ряда специальных процедур.

14. Мое Управление продолжает предоставлять значительную поддержку отдельным мандатариям. Целевая поддержка была также предоставлена системе специальных процедур в целом, представленной Координационным комитетом. Комитету предоставлялась поддержка в его постоянной деятельности по согласованию методов работы системы. Я с удовлетворением отмечаю, что в заявлении Председателя, принятом 18 июня 2008 года (PRST/8/2), Совет с удовлетворением признал роль Комитета. Мы успешно обеспечили плавный переход от действующих к новым мандатариям посредством организации информационных сессий для групп мандатариев, а также путем проведения индивидуального инструктажа.

15. Специальные процедуры располагают уникальным потенциалом выступать в качестве системы раннего предупреждения в отношении ситуаций, связанных с серьезными нарушениями прав человека, благодаря их способности отслеживать ситуацию в любой стране мира в контексте их конкретных мандатов. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что в последние годы при поддержке моего Управления мандатарии разработали последовательные подходы к серьезным кризисным ситуациям и участвовали в работе по систематизации коллективных ответных мер в случаях, когда некоторые ситуации могли перерасти в серьезные нарушения прав человека. Имела место активизация совместной деятельности мандатариев в форме совместных сообщений, совместных миссий и совместных заявлений.

16. Я с удовлетворением отмечаю, что специальные процедуры способствовали проведению специальных сессий Совета. Одним из примеров может служить проведение в мае 2008 года специальной сессии, посвященной "негативным последствиям для осуществления права на питание обострения мирового продовольственного кризиса, вызванного, в частности, резким ростом цен на продовольствие". Специальный докладчик по вопросу о праве на питание призвал к проведению этого мероприятия, которое стало первой тематической сессией Совета.

17. В контексте возникших в последнее время кризисных ситуаций Совет наделил нескольких тематических мандатариев функциями по подготовке докладов по конкретным странам. Например, Совет дважды обращался с просьбами к семи



мандатариям изучить в пределах их соответствующих мандатов существующее положение в Демократической Республике Конго и представить ему доклад по этому вопросу. Позднее Совет поручил всем соответствующим специальным процедурам и другим мандатариям безотлагательно провести поиск и сбор информации о нарушениях прав человека палестинского народа и представить Совету доклад по этому вопросу.

18. Я призываю Совет принимать незамедлительные, решительные и надлежащие меры на основании рекомендаций, представляемых специальными процедурами в ответ на кризисные ситуации. Я также призываю Совет рассмотреть вопрос о том, как он может обеспечить мандатариев и мое Управление достаточным потенциалом и ресурсами, с тем чтобы важные виды деятельности в контексте возникающих или существующих кризисных ситуаций не осуществлялись за счет потенциала и ресурсов, требующихся для осуществления мандатов специальных процедур по регулярному мониторингу.

### **III. СОБЫТИЯ В СТРАТЕГИЧЕСКИХ ТЕМАТИЧЕСКИХ ОБЛАСТЯХ**

#### **A. Борьба с дискриминацией**

19. УВКПЧ играет в рамках системы Организации Объединенных Наций ведущую роль в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ней нетерпимостью, а также в поощрении принципа равенства и недискриминации. Борьба против всех форм дискриминации является постоянным приоритетом Управления. В дополнение к целевой Антидискриминационной группе некоторые другие подразделения Управления занимаются вопросами поощрения прав маргинализованных и уязвимых групп, таких как коренные народы и меньшинства, а также уделяют особое внимание правам женщин и гендерным вопросам.

20. В рамках общей антидискриминационной повестки дня, изложенной в Дурбанской декларации и Программе действий, Управление приступило к осуществлению ряда ключевых видов деятельности по осуществлению мандатов, изложенных в повестке дня (подробнее рассматривается в главе VI), в число которых входят предоставление основной и секретариатской поддержки Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, Межправительственной рабочей группе по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и первой сессии Специального комитета по разработке дополнительных международных стандартов, а также содействие разработке руководящих принципов по базе данных надлежащей практики и руководящих принципов для принятия антидискриминационного законодательства, политики и механизмов. Кроме того, Управление продолжало организовывать мероприятия по повышению осведомленности в борьбе против расовой

дискриминации, включая обсуждение в группе высокого уровня по случаю Международного дня ликвидации расовой дискриминации (21 марта) и проведение консультаций с региональными учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях усиления сотрудничества в борьбе против расовой дискриминации.

## **В. Вопросы коренных народов и меньшинств**

21. Я с удовлетворением сообщаю о том, что международное сообщество продолжает уделять внимание правам коренных народов. Мое Управление оказывает полноценную поддержку работе механизма экспертов по правам коренных народов, созданного в 2008 году. Мы также стали играть ведущую роль в пропаганде, в том числе и посредством межучрежденческого сотрудничества, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой в сентябре 2007 года. В результате этой деятельности был представлен ряд содержательных рекомендаций по учету положений Декларации в стратегиях и оперативных программах Организации Объединенных Наций. Учет положений Декларации в национальных нормативных и институциональных рамках является еще одной важной целью УВКПЧ.

22. Среди обязательств, взятых государствами в Дурбанской декларации и Программе действий, фигурирует обязательство в отношении того, что органы правопорядка должны представлять общество в целом, реагировать на его нужды и быть ему подотчетными. В этой связи мое Управление подготовило Руководство по передовой практике учета разнообразия в деятельности полиции в консультации с экспертами из всех регионов. В сотрудничестве с Межучрежденческой группой по проблемам меньшинств мое Управление также разработало информационную записку, озаглавленную "Переход к разработке страновых стратегий участия в решении проблем меньшинств", с целью оказания экспертной поддержки страновым программам Организации Объединенных Наций. Мы также приступили к осуществлению регионального Андского проекта по содействию осуществлению прав человека лиц африканского происхождения в Боливии, Перу и Эквадоре с целью создания институционального потенциала организаций лиц африканского происхождения и предоставления им возможности лучше защищать свои права человека.

23. Совершенствование профессиональных навыков и знаний персонала Управления и заинтересованных участников имеет важнейшее значение в наших усилиях по поощрению и защите прав человека меньшинств и коренных народов. С этой целью Управление провело учебное рабочее совещание в Аддис-Абебе для персонала УВКПЧ в Африке и продолжает осуществлять программы по предоставлению стипендий представителям

коренных народов и меньшинств для наращивания потенциала. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения оплатил путевые расходы более чем 70 представителей коренных народов для участия в работе седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов и сессии, проводимой по случаю начала работы Экспертного механизма по правам коренных народов, а Целевой фонд добровольных взносов по современным формам рабства финансировал более 30 проектов по предоставлению помощи жертвам и решению проблем, связанных с современными формами рабства.

### **С. Гендерные аспекты и права женщин**

24. Как в условиях конфликтов, так и в условиях мира глубоко укоренившееся гендерное неравенство и далеко идущая дискриминация в отношении женщин являются реальностью, приводящей к отрицанию основных прав человека и способствующей различным формам насилия. План действий на 2005 год и Стратегический план управления на период 2006-2007 годов ставят гендерные вопросы и права женщин во главу угла работы Управления. Хотя Группа по правам человека женщин и гендерным вопросам, учрежденная с этой целью в 2006 году, по-прежнему является небольшой, она сосредоточила свою деятельность на анализе правовых вопросов, защите прав и разработке инструментов деятельности в отдельных ключевых областях. В качестве вклада в проводимую Генеральным секретарем кампанию по ликвидации насилия в отношении женщин мое Управление спонсировало проведение конференции по теме "Ищем правосудие", состоявшейся в сентябре 2008 года и проводившейся совместно с неправительственной организацией "Медика мондиаль", и предоставило основные аналитические документы по правовым вопросам; в работе Конференции участвовали представители 26 стран, в основном расположенных в зоне конфликтов или решающих постконфликтные проблемы, которые занимались изучением воздействия и пригодности переходных форм правосудия в отношении женщин. Правовой анализ также послужил основой для проведения учебных сессий и брифингов для нескольких правительств по вопросам осуществления резолюций Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008).

25. Мое Управление предоставляло рекомендации и помощь заинтересованным сторонам на межправительственном, правительственном и неправительственном уровнях с целью содействия интеграции прав женщин и гендерных аспектов. 4 апреля и 9 июня 2008 года мы организовали проведение двух обсуждений законов, содержащих дискриминационные положения в отношении женщин, и содействовали проведению правительствами дискуссий по этому вопросу 24 октября 2008 года совместно с членами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Мы также содействовали проведению трех интерактивных обсуждений в группах по гендерным вопросам и правам

женщин в ходе восьмой и девятой сессий Совета, по вопросам насилия в отношении женщин, материнской смертности как вопроса прав человека, а также интеграции гендерной перспективы в работу Совета.

26. Страновые представительства УВКПЧ систематически включали гендерные вопросы в свою работу. Кроме того, будет проводиться оценка гендерной ситуации в рамках всего Управления, и была создана информационная группа высокого уровня УВКПЧ для руководства процессом дальнейшей оптимизации деятельности.

#### **D. Борьба с безнаказанностью и предотвращение геноцида**

27. Вопрос борьбы с безнаказанностью является критически важным для осуществления прав человека, о чем говорится во Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Венской декларации и Программе действий. Я считаю, что для обеспечения права знать правду, права на правосудие, права на возмещение ущерба и других гарантий недопущения нарушений в будущем должны быть приняты соответствующие меры на национальном и международном уровнях.

28. Был достигнут определенный успех в рассмотрении вопроса о безнаказанности в результате изменений в международном праве и практике. В этой связи я хотела бы особо выделить крупные судебные процессы, в ходе которых акты сексуального насилия были расценены как военные преступления; признание несовместимости амнистий, ведущих к безнаказанности, с обязанностью государства наказывать за совершение серьезных преступлений согласно международному праву; прояснение вопроса об обязанности государств бороться с безнаказанностью за совершение серьезных нарушений экономических, социальных и культурных прав; и признание необходимости обеспечения широких консультаций с общественностью, включая жертв, при разработке и осуществлении мер по борьбе с безнаказанностью. Однако многое еще предстоит сделать, особенно на национальном уровне, для укрепления мер по обеспечению ответственности за совершение серьезных нарушений.

29. Суды, полиция, парламенты и инспекционные и надзорные органы, такие как национальные институты по правам человека, играют важную роль в борьбе с безнаказанностью. УВКПЧ разработало специальные средства для подготовки судей, адвокатов и прокуроров и осуществило несколько программ технической помощи в этой области. Управление также расширило свою поддержку мониторинга правовых систем. Это включает подготовку персонала операций по поддержанию мира и проведение

экспертного рабочего совещания для изучения практики, извлеченных уроков и рекомендаций на будущее.

30. УВКПЧ также продолжало оказывать поддержку укреплению структур подотчетности с уделением особого внимания механизмам расследований на национальном и международном уровнях. Разрабатывается средство для регистрации наилучшей практики, относящейся к национальным комиссиям по расследованию. Также уделяется внимание защите свидетелей.

31. В соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 7/25, УВКПЧ организовало семинар по предупреждению геноцида, который состоялся 21 января 2009 года и проходил с участием Специального советника по предупреждению геноцида и массовых зверств. Целью семинара было обсуждение стратегий, инициатив и механизмов предупреждения, существующих в настоящее время в системе прав человека Организации Объединенных Наций, а также роли государств-членов, региональных органов и других учреждений в предупреждении геноцида.

32. В тех случаях, когда государства не желают или неспособны обеспечить подлинное расследование и наказание за совершение геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, должно обеспечиваться применение международного правосудия. Для ликвидации пробела в сфере борьбы с безнаказанностью государствам следует рассмотреть возможность углубления своего сотрудничества с Международным уголовным судом. Важно сохранить независимость Суда и обеспечить, чтобы не принималось никаких мер по подрыву его способности выносить решения по рассматриваемым им вопросам.

33. Восстановление доверия к национальным системам правосудия в обстановке после завершения конфликтов остается важной проблемой. УВКПЧ продолжало возглавлять систему Организации Объединенных Наций по вопросам правосудия переходного периода. Оно разработало девять программных механизмов и способствовало окончательной доработке двух сводов принципов и руководящих положений для содействия системе Организации Объединенных Наций, администрациям переходного периода и гражданскому обществу в адаптации их ответов к потребностям правосудия переходного периода. Разработанные УВКПЧ механизмы основываются на международных стандартах и учитывают уроки, извлеченные в результате проведения операций Организации Объединенных Наций, в том числе относящиеся к вопросам уголовного преследования, статуса смешанных судов, амнистий, комиссий по установлению истины, программ по возмещению ущерба, национальных консультаций и

аттестаций служащих. В настоящее время создается дополнительный механизм для использования в отношении архивов.

34. Для облегчения оперативного использования существующих стандартов и механизмов в области правосудия переходного периода Управление созвало в марте 2008 года в Пномпене региональное рабочее совещание экспертов, посвященное механизмам и статусу смешанных судов и программам по возмещению ущерба, подведению итогов деятельности правосудия переходного периода и дополнительным потребностям, существующим в регионе. Аналогичное региональное рабочее совещание было созвано в ноябре 2008 года в Бурунди совместно с Объединенным представительством Организации Объединенных Наций в Бурунди. УВКПЧ также участвовало в подготовительном совещании по вопросам правосудия и примирения в Сомали, организованном в Джибути 22 и 23 ноября для членов Комитета высокого уровня, учрежденного в рамках Джибутийского соглашения июня 2008 года, и для представителей гражданского общества.

35. Обязанность государств уважать права человека в ходе борьбы с терроризмом остается одной из приоритетных задач Управления. При осуществлении правозащитного компонента Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций УВКПЧ принимало участие в работе Целевой группы по осуществлению мероприятий по борьбе с терроризмом и руководило деятельностью Рабочей группы по защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом. Было организовано совещание экспертов для инициирования обсуждения и предоставления рекомендаций в отношении поощрения и усиления защиты экономических, социальных и культурных прав в контексте борьбы с терроризмом.

36. Рабочая группа по защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом отобрала десять областей, охватывающих меры или политику в области борьбы с терроризмом, которые используются государствами-членами и нуждаются в дополнительных инструкциях для прояснения их обязательств в области прав человека и обеспечения их соблюдения. Эти меры будут разработаны в начале 2009 года.

37. С целью закрепления в конституциях принципа защиты прав человека в декабре 2008 года в Женеве был проведен семинар по укреплению потенциала УВКПЧ по оказанию государствам содействия в решении конституционных вопросов.

## Е. Миграция

38. Миграция предоставляет большие возможности и выгоды как получающим, так и направляющим странам, а также мигрантам и их семьям, однако при этом также возникают требующие решения проблемы. Происходящий по мере превращения финансового кризиса в экономический кризис рост ксенофобии, настроений против мигрантов и дискриминационной практики может оказать воздействие на права трудящихся-мигрантов и членов их семей. Трудящиеся-мигранты будут первыми терять свою работу, и это уже происходит на практике, не только по причине своего статуса, но и потому, что они заняты в секторах, наиболее затронутых кризисом. Государствам, стремящимся бороться с финансовым кризисом, необходимо обеспечить, чтобы корректировки внутренней политики, особенно в отношении расходования бюджетных средств, не производились за счет бедных и маргинализированных слоев населения путем урезания расходов в секторах здравоохранения, образования и социальной защиты, что оказало бы непропорциональное воздействие на трудящихся-мигрантов и их семьи. Укрепление и поддержание систем социальной защиты при обеспечении доступа к основным услугам имеют решающее значение для поддержки населения в целом, а также его наиболее уязвимых и маргинальных групп.

39. В настоящее время отмечается вызывающая беспокойство тенденция, состоящая в растущей криминализации нерегулируемой миграции с нарушениями прав мигрантов на всех этапах процесса миграции. Это связано во многих странах со стойкими антимигрантскими настроениями, которые зачастую отражаются в политике и институциональных структурах, предназначенных для управления миграционными потоками, причем зачастую чисто ограничительным образом и с использованием принудительного задержания. В системе уголовного правосудия существуют многие виды практики, используемые государствами для борьбы с нерегулируемой миграцией, включая более значительную криминализацию миграционных правонарушений (вместо рассматривания их в качестве административных правонарушений) и трансграничное взаимодействие полиции и других властей, что в некоторых случаях приводит к росту насилия в отношении мигрантов. Хотя проведение комплексной государственной политики является более желательным, чем принятие специальных мер в отношении миграции, такая политика должна включать подход, основанный на учете прав человека, в том числе защиту от произвольного задержания. Для рассмотрения этих вопросов УВКПЧ совместно с другими партнерами организовало ряд конференций и семинаров, таких как Африканская парламентская конференция по проблемам миграции в Рабате в мае 2008 года, Региональная конференция по защите беженцев и международной миграции в Западной Африке в Дакаре в ноябре 2008 года и параллельное совещание по

проблемам нерегулируемой миграции в ходе седьмой сессии Совета, проведенное при участии национальных делегаций, неправительственных учреждений и профсоюзов.

40. УВКПЧ, являясь одним из учредителей Глобальной группы по миграции, внесло существенный вклад в подготовку опубликованного в октябре 2008 года доклада по вопросам международной миграции и прав человека. В докладе отстаивается основанный на правах человека подход к проблеме миграции и напоминается, что уважение прав человека является не только правовой обязанностью, но и предварительным условием для развития и процветания наших обществ в условиях мира и безопасности.

41. Совместно с правительством Мексики УВКПЧ организовало в сентябре 2008 года Международное совещание по защите детей в контексте международной миграции. На этом Совещании участники обсудили аспекты, относящиеся к правам человека детей в контексте миграции, и приняли ряд рекомендаций по этому вопросу. Выступая в качестве создателя руководящего комитета по содействию ратификации Конвенции о трудящихся-мигрантах, в работе которого принимают участие Международное бюро труда (МБТ), Международная организация по миграции, Детский фонд Организации Объединенных Наций и несколько неправительственных организаций, УВКПЧ продолжало выступать за ратификацию Конвенции.

42. Государствам и межправительственным организациям необходимо провести обзор существующих миграционных структур, которые, не обеспечивая соблюдение основных прав человека мигрантов, могут усилить их уязвимость и таким образом повысить для них опасность стать жертвами торговли людьми. Особое внимание следует уделять в этом отношении сохранению принципа единства семьи. Государства несут обязанность предотвращать торговлю людьми и связанные с правами человека нарушения, в том числе путем воздействия на факторы, которые повышают уязвимость по отношению к торговле людьми, такие как неравенство, бедность и дискриминация.

43. УВКПЧ в 2002 году разработало Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми (E/2002/68/Add.1) в качестве рамок и отправного пункта для своей собственной работы по данной проблеме; мы призываем государства и межправительственные организации применять эти Принципы и руководящие положения в усилиях по предотвращению торговли людьми и защите прав лиц, ставших объектами торговли.



**Ф. Свобода выражения мнений и подстрекательство к расовой или религиозной ненависти**

44. В соответствии с резолюцией 7/19 Совета о борьбе с диффамацией религий Управление представило в сентябре 2008 года доклад об осуществлении этой резолюции (A/HRC/9/7), а также исследование, содержащее компиляцию соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и неуважения к ним (A/HRC/9/25). Кроме того, опубликованный в октябре 2008 года доклад Генерального секретаря (A/63/365) посвящен мерам и деятельности государств-членов, механизмов по правам человека и договорных органов Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций, национальных институтов по правам человека и неправительственных организаций по осуществлению резолюции 62/154 Генеральной Ассамблеи.

45. В целях содействия дальнейшему проведению уже ведущегося обсуждения вопроса о разграничении между свободой выражения мнений и разжиганием ненависти, особенно в религиозных вопросах, УВКПЧ созвало совещание экспертов для рассмотрения вопроса о свободе выражения мнений в контексте пропаганды религиозной ненависти, что представляет собой разжигание дискриминации, враждебности или насилия. Содержательный доклад о работе семинара, проходившего в Женеве 2 и 3 октября 2008 года, представляется в виде добавления к настоящему докладу (A/HRC/10/31/Add.3).

**Г. Экономические, социальные и культурные права в свете продовольственного, энергетического и финансового кризисов**

46. В 2008 году воздействие на все права человека продовольственного и энергетического кризиса, начавшегося ранее в том году, за которым последовал финансовый кризис, ощущалось на глобальном уровне, однако наиболее остро оно затронуло тех лиц и групп в обществе, которые уже находились в маргинальном положении и подвергались дискриминации. Прямое негативное воздействие включало потерю занятости, ограниченный доступ к кредиту для производственной деятельности и ослабление систем социального обеспечения и других механизмов социальных гарантий, что еще более ограничило возможности маргинальных групп справиться с ростом цен на продовольствие. В течение этого года УВКПЧ активно и систематически принимало участие в международных обсуждениях, проводившихся в связи с продовольственным кризисом, включая оказание поддержки специальной сессии Совета, состоявшейся 22 мая 2008 года, участие моего предшественника в Конференции высокого уровня по мировой продовольственной безопасности, организованной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и состоявшейся в Риме

3-5 июня 2008 года, а также внесение реального вклада в работу Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности Генерального секретаря. Материалы, подготовленные вместе со Специальным докладчиком по вопросу о праве на питание были переданы Целевой группе с целью разработки всеобъемлющих рамок для действий в качестве общей стратегии для Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений в ответ на кризис.

47. УВКПЧ также разработало руководство по правам человека и продовольственному кризису для использования на местах и оказывало поддержку национальным мерам реагирования на негативные последствия продовольственного кризиса.

48. 10 декабря 2008 года, в Международный день прав человека, Генеральная Ассамблея ликвидировала давно существовавший пробел в равном отношении и неделимости всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, приняв Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Я надеюсь на скорое вступление в силу этого важного договора для восстановления нарушенных прав граждан.

## **Н. Изменение климата**

49. В ответ на содержащийся в резолюции 7/23 Совета призыв провести исследование взаимосвязи между изменением климата и правами человека УВКПЧ провело широкий консультативный процесс, включающий установление институциональных связей с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК) с целью подготовки аналитического доклада (A/HRC/10/61), ориентированного на рассмотрение аспектов прав человека, связанных с изменением климата, который будет представлен Совету на его десятой сессии. Я также приняла участие в совещаниях высокого уровня по вопросам планирования, организованных по этой теме Генеральным секретарем.

50. В странах существующая уязвимость усугубляется последствиями изменения климата, воздействие которого на осуществление прав человека определяется неклиматическими факторами, включая дискриминацию и неравноправные отношения. Применение основанного на правах человека подхода для целей предотвращения и реагирования на последствия изменения климата служит цели расширения возможностей индивидуумов и групп, которые следует рассматривать в качестве активных участников процесса изменений, а не пассивных жертв.

## I. Право на развитие

51. УВКПЧ продолжала содействовать осуществлению права на развитие путем оказания существенной поддержки механизмам по правам человека, включая Целевую группу высокого уровня по осуществлению права на развитие и Рабочую группу открытого состава по праву на развитие. Кроме того, оно осуществляло деятельность, направленную на интегрирование прав человека, в частности права на развитие, в механизм глобального партнерства в целях развития. Например, в Женеве в сентябре 2008 года было организовано рабочее совещание для обсуждения финансирования программы развития с учетом прав человека, а также в Центральных учреждениях в октябре было проведено обсуждение в группах вопросов глобальной экономики и прав человека; оба мероприятия были нацелены на внесение вклада в процесс подготовки к Дохинской обзорной конференции по вопросу о финансировании развития. Управление также способствовало интеграции проблематики прав человека в вопросы эффективности оказания помощи посредством участия в проводимом в рамках всей Организации Объединенных Наций процессе по подготовке к Форуму высокого уровня по повышению эффективности внешней политики в Аккре. УВКПЧ также явилось одним из спонсоров и участников организованного в октябре 2008 года обсуждения в группах в ходе ежегодного общественного форума Всемирной торговой организации, на котором особое внимание было уделено ценностям прав человека для поощрения ориентированной на человека и развитие торговой политики. В январе 2009 года УВКПЧ в партнерстве с Гарвардским университетом организовало консультацию экспертов по методологическим вопросам определения средств для измерения в количественном и качественном отношении соблюдения права на развитие, которая должна была способствовать разработке критериев оценки прогресса в достижении Цели развития 8, содержащейся в Декларации тысячелетия, с точки зрения права на развитие.

52. Управление продолжало подготовку и публикацию сообщений и пропагандистских материалов, разъясняющих, каким образом усилия, направленные на достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, включая Цель 8, могли бы быть активизированы путем соблюдения прав человека и каким образом обязательства, принятые как на международном, так и на национальном уровнях, имеют решающее значение для сокращения бедности. Эти материалы включали "Достижение ЦРДТ: подход с учетом прав человека", брошюру о Кампании по достижению целей Тысячелетия, совместно подготовленную УВКПЧ/Организацией Объединенных Наций, и совместную со Всемирной организацией здравоохранения публикацию, озаглавленную "Здоровье, права человека и стратегии сокращения бедности", охватывающую обязательства международных и национальных участников по осуществлению прав

человека в контексте обеспечения здоровья и национальных стратегий сокращения бедности.

## **Ж. Всесторонний учет прав человека**

53. Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup> придал новый импульс осуществляемым в рамках всей системы усилиям по всестороннему учету прав человека в деятельности Организации Объединенных Наций, которые будут продолжать оставаться приоритетным направлением деятельности для Управления во всех тематических областях и работе на уровне стран. Особое внимание уделялось активизации поддержки системы Координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, предоставлению рекомендаций, консультирования и подготовки с учетом национальных потребностей. Было налажено прочное партнерство с учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, в рамках возглавляемой УВКПЧ межучрежденческой инициативы "Область действия 2", которая была успешно завершена в конце 2008 года. На протяжении четырех последних лет программа оказывала поддержку более чем 60 страновым группам Организации Объединенных Наций в развитии их потенциала и потенциала национальных партнеров в укреплении национальных систем защиты прав человека.

54. В соответствии с обязательством, взятым государствами-членами на Всемирном саммите 2005 года, и в ответ на их усиливающиеся просьбы Управление также уделяло большое внимание поддержке усилий по всестороннему учету прав человека в национальной политике, особенно в контексте осуществляемых странами стратегий сокращения бедности и национальных мер по достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. В 2008 году УВКПЧ организовало региональный диалог в Йоханнесбурге, Южная Африка, и еще один в Бангкоке, сведя вместе национальных участников процессов развития и защиты прав человека, а также международных и региональных партнеров для оценки интеграции прав человека в региональную и национальную политику с целью выявления основных пробелов и возможных правовых и политических мер по учету вопросов прав человека в Целях развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

---

<sup>1</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

#### IV. УСИЛЕНИЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СО СТРАНАМИ

55. УВКПЧ продолжало сосредоточивать свою деятельность на активизации поощрения и защиты прав человека на страновом уровне посредством использования широкого набора имеющихся в его распоряжении средств, включая поддержку механизмов по правам человека, диалог с национальными партнерами, партнерство с системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями, а также используя отделения на местах.

56. По состоянию на январь 2009 года УВКПЧ управляло и оказывало поддержку 51 отделению на местах: 10 региональным отделениям<sup>2</sup>, 10 отделениям на страновом уровне<sup>3</sup>, 16 компонентам по правам человека в рамках миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>4</sup> и 15 советникам по правам человека

---

<sup>2</sup> На региональном уровне УВКПЧ было представлено региональными отделениями в южной части Африки (Претория), в Восточной Африке (Аддис-Абеба), в Западной Африке (Дакар), в Юго-Восточной Азии (Бангкок), в Тихоокеанском регионе (Сува), на Ближнем Востоке (Бейрут), в Центральной Азии (Бишкек), в Латинской Америке и в странах Карибского бассейна (Панама); Координационным отделением для Латинской Америки и стран Карибского бассейна (Сантьяго) и Центром Организации Объединенных Наций по правам и демократии в Центральной Африке (Яунде). В 2009 году будет полностью восстановлено региональное отделение в Латинской Америке, а региональное отделение в Панаме будет охватывать Центральную Америку, что делается в соответствии с соглашением между правительством Панамы и УВКПЧ.

<sup>3</sup> Представленность УВКПЧ на уровне стран обеспечивается отделениями в Боливии, Гватемале, Камбодже, Колумбии, Косово, Мексике, Непале, оккупированной палестинской территории, Того и Уганде.

<sup>4</sup> УВКПЧ оказывало поддержку компонентам по правам человека Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, Миссии Организации Объединенных Наций в Судане, Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, Объединенному представительству Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне, Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау, Отделению Организации Объединенных Наций для Западной Африки, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Ираку, Миссии

в страновых группах Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>. Что касается отделений на местах, то вызывающим наибольшее удовлетворение событием было подписание в декабре 2008 года меморандума о понимании между правительством Катара и УВКПЧ о создании центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона в соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей, в ее резолюции 60/153. Я также весьма признательна за возобновление в августе 2008 года правительством Гватемалы меморандума о понимании, регулирующего вопросы деятельности отделения УВКПЧ в этой стране, и правительству Панамы, выразившему намерение продлить соглашение о региональном представительстве, расположенном в столице - Панаме. УВКПЧ провело консультации о создании регионального отделения для Европы, которое находилось бы в Брюсселе, и осуществляет с этой целью подготовительные мероприятия. Я надеюсь на успешное проведение обсуждений, касающихся заключения обновленных соглашений относительно представительств УВКПЧ в Камбодже и Уганде и о возобновлении деятельности УВКПЧ в Непале. Ведутся переговоры об определении принимающей страны для создания регионального отделения для Юго-Западной Азии, а также для Ближнего Востока и Северной Африки. Я надеюсь на успешное завершение этих процессов в 2009 году.

57. Начиная с 2006 года деятельность группы быстрого реагирования УВКПЧ находилась в центре усилий по незамедлительному, систематическому и эффективному реагированию на ухудшение или потенциальное ухудшение положения в области прав человека и по координации концептуальной и оперативной поддержки для осуществления резолюций и решений Совета по правам человека или других органов Организации Объединенных Наций, обратившихся с просьбами о проведении миссий по установлению фактов или расследований. Так, в 2008 году УВКПЧ, используя свои возможности по быстрому реагированию, смогло предоставить поддержку в ряде ситуаций, включая поддержку страновой группы Организации Объединенных Наций в контексте проведения в январе выборов в Грузии; поддержку миссии Специального докладчика в Мьянму в марте; направление в феврале миссии по установлению фактов в Кению после имевших место по завершении выборов в декабре 2007 года вспышек насилия; поддержку страновой группы Организации Объединенных Наций в Армении в контексте возникших

---

Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

<sup>5</sup> Советники по вопросам прав человека были командированы в бывшую югославскую Республику Македонию, Гвинею, Индонезию, Кению, Кыргызстан, Никарагуа, Нигер, Папуа-Новую Гвинею, Республику Молдова, Российскую Федерацию, Руанду, Сербию, Шри-Ланку, Эквадор и южную часть Кавказа.

после проведения выборов всплеск насилия в марте; направление в июне 2008 года миссии высокого уровня по установлению фактов с целью посещения Бейт-Хануна в соответствии с решением Совета, содержащимся в его резолюции S-3/1, принятой в ноябре 2006 года; поддержку отделения УВКПЧ в Боливии в контексте местных выборов и референдумов, проведенных в мае и июне; и еще раз в Грузии и Российской Федерации для усиления консультативной поддержки страновой группы по правам человека в обстановке, сложившейся после кризиса в этом регионе в августе и сентябре.

58. УВКПЧ, используя свой Отдел национальных учреждений, продолжало оказывать консультативные услуги государствам-членам по вопросам учреждения и функций национальных учреждений по правам человека, оказывая содействие в обеспечении их соответствия Парижским принципам и в укреплении их потенциала по решению вопросов, связанных с защитой<sup>6</sup>. Так, в 2008 году УВКПЧ оказало содействие в создании или укреплении учреждений в Бангладеш, Бахрейне, Бурунди, Гвинее-Бисау, Дании, Джибути, Индии, Индонезии, Ираке, Кабо-Верде, Камбодже, Кыргызстане, Лесото, Либерии, Литве, Маврикии, Мавритании, Малайзии, Монголии, Непале, Пакистане, Палау, Панаме, Руанде, Судане (южный Судан), Таджикистане, Тиморе-Лешти, Того, Уганде, Уругвае, Центральноафриканской Республике, Чили, Шри-Ланке, Эквадоре и Эфиопии. Оно продолжало оказывать секретариатскую поддержку проведению совещаний Аккредитационного подкомитета Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека. Проводя эту работу, УВКПЧ сосредоточивалось на важности обеспечения партнерства между национальными учреждениями по правам человека, неправительственными организациями и системой Организации Объединенных Наций на страновом, региональном и международном уровнях. В 2008 году УВКПЧ приступило к осуществлению программы стипендий, которая позволит сотрудникам национальных учреждений по правам человека категории А участвовать в работе Отдела национальных учреждений в течение шести месяцев в целях приобретения знаний и опыта в рамках системы Организации Объединенных Наций по правам человека.

59. В 2008 году были достигнуты новые результаты в обеспечении учета прав человека при проведении миротворческих миссий, в том числе благодаря подготовке более открытых докладов по правам человека миротворческими миссиями и в результате участия УВКПЧ в ряде миссий технической оценки, возглавлявшихся Департаментом операций по поддержанию мира или Департаментом по политическим вопросам, а также другой важной деятельностью, связанной с планированием миссий.

---

<sup>6</sup> См. A/HRC/10/54 и A/HRC/10/55.

60. В 2008 году Управление продолжало уделять серьезное внимание расширению своего участия в гуманитарной деятельности и реформах. Через находящиеся в Женеве и Нью-Йорке межорганизационные механизмы и во все большей степени через представительства на местах продолжали осуществляться усилия по обеспечению более систематического учета прав человека в соответствующих обсуждениях гуманитарных вопросов и проводимых мероприятиях. На страновом уровне все большее число отделений на местах, занимающихся правами человека, стали играть ведущую роль в деятельности учреждений, занимающихся вопросами защиты, в Непале, северной части Ливана, Ираке, Афганистане, Чаде, Тиморе-Лешти и Грузии.

61. В дополнение к работе, проводившейся страновыми и региональными отделениями, на уровне штаб-квартиры усилилось партнерство с региональными организациями во всех регионах и приобрело новый импульс, когда УВКПЧ организовало в ноябре 2008 года семинар по региональным механизмам поощрения и защиты прав человека.

62. Отделения УВКПЧ на местах оказывают содействие деятельности мандатариев специальных процедур, поскольку их последующая деятельность и тесное сотрудничество с правительствами помогают осуществлять на практике рекомендации, сформулированные мандатариями в ходе проводившихся ими посещений стран. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций специальных процедур возрастала в последние годы по мере увеличения числа отделений на местах.

## **V. ШЕСТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

63. В результате проводившейся в течение целого года пропагандистской кампании по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека во всем мире был подготовлен широкий круг материалов для информирования общественности, проведены кампании и мероприятия. УВКПЧ организовало с использованием специальной эмблемы кампанию под лозунгом "Человеческое достоинство и справедливость для всех" и подготовило ряд информационных материалов и вебсайтов для информирования общественности. Все партнеры, включая государства, гражданское общество и подразделения Организации Объединенных Наций, приняли участие в этой кампании. Отделения УВКПЧ на местах в течение года проводили юбилейные мероприятия.

64. УВКПЧ заказало совместно с неправительственной организацией "Искусство для мира" серию из 22 короткометражных фильмов, снятых некоторыми ведущими режиссерами мирового уровня, озаглавленную "Рассказы о правах человека". Помимо



этого была опубликована книга, включающая работы 12 пользующихся международной известностью писателей, в том числе пяти лауреатов Нобелевской премии. Управление также призвало всех партнеров по деятельности в области прав человека во всем мире уделить особое внимание гражданским, культурным, экономическим, политическим и социальным правам лиц, лишенных свободы и находящихся в тюрьмах и других местах содержания под стражей, в рамках проводившейся в октябре 2008 года Недели достоинства и справедливости в поддержку лиц, содержащихся под стражей.

65. Организацией Объединенных Наций были проведены две юбилейные сессии: одна - Генеральной Ассамблеей 10 декабря и другая - 12 декабря Советом по правам человека с участием Генерального секретаря.

#### **VI. КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОБЗОРУ ДУРБАНСКОГО ПРОЦЕССА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПОДГОТОВКЕ ВСЕОХВАТНОЙ И УСПЕШНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ**

66. Главная цель Конференции по обзору Дурбанского процесса заключается в оценке осуществления обязательств, взятых на себя международным сообществом на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Я с удовлетворением отмечаю прогресс, достигнутый в ходе состоявшегося в октябре 2008 года второго основного совещания Подготовительного комитета, и проявленную приверженность к достижению консенсуса.

67. Обеспечение успешного проведения Конференции по обзору Дурбанского процесса является первоочередной задачей Управления. В соответствии с решением РС.2/9 Подготовительного комитета мое Управление в сотрудничестве с Департаментом общественной информации создало вебсайт, посвященный Конференции по обзору Дурбанского процесса, для пропагандирования целей Конференции по обзору и для обеспечения информированности всех участников Дурбанского процесса. Действуя в том же направлении, УВКПЧ регулярно подготавливает обновленные материалы по Конференции по обзору Дурбанского процесса, содержащие обзор хода подготовки к Конференции. Также регулярно подготавливается электронный бюллетень с информацией, представляющей особый интерес для гражданского общества. Кроме того, в соответствии с решением РС.3/103 Подготовительного комитета я подготавливаю доклад для Конференции по обзору об осуществляемой деятельности и дальнейших шагах, намеченных моим Управлением по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и Совета

(и ранее Комиссии по правам человека), принятых в рамках выполнения решений Дурбанской всемирной конференции 2001 года.

68. Я выразила свои обеспокоенности в отношении потребности обеспечить широкое участие в деятельности, связанной с проведением Конференции по обзору. С этой целью я встречалась с различными делегациями и региональными группами, стараясь довести до них мысль о необходимости учета всего разнообразия мнений и содействия широкому участию. Управление также занималось деятельностью по межучрежденческому сотрудничеству с целью поощрения участия учреждений Организации Объединенных Наций в процессе подготовки Конференции по обзору Дурбанского процесса. 21 октября 2008 года Управление провело первое совещание с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, МОТ, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) в Женеве, на котором были согласованы рамки сотрудничества. Базирующиеся за пределами Женевы учреждения (Панамериканская организация здравоохранения, Агентство международного сотрудничества Соединенных Штатов, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде) с этого момента были интегрированы в данный процесс. Указанные учреждения решили проводить регулярные совещания, обмениваться новой информацией о ходе работы и участвовать в деятельности, связанной с проведением Конференции по обзору. Они выразили свое намерение совместно организовать параллельные мероприятия до и/или в ходе Конференции по обзору.

69. В рамках имеющихся ограниченных ресурсов Управление способствовало участию представителей наименее развитых стран, договорных органов и специальных процедур в региональных подготовительных совещаниях для Африки (в Абудже) и Латинской Америки (в Бразилиа). Ограниченные финансовые взносы были также предоставлены представителям национальных учреждений по правам человека и неправительственных организаций для участия в региональных подготовительных совещаниях. Аналогичным образом и с целью оказания поддержки конструктивному участию гражданского общества в процессе обзора принятых в Дурбане решений Управление окажет поддержку в оплате путевых расходов для представителей некоторых неправительственных организаций, национальных учреждений по правам человека, а также делегатам из наименее развитых стран для облегчения их участия в Конференции по обзору в апреле 2009 года.

70. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость являются глобальными проблемами, которые должны вызывать беспокойство у всех. Откровенные обсуждения и конкретные действия являются нашим моральным долгом перед жертвами этих бедствий. Конференция по обзору Дурбанской декларации и Программы действий предоставляет своевременную возможность для подтверждения принципов недискриминации и использования Дурбанской декларации и Программы действий для обеспечения ликвидации пробелов, имеющих в процессе осуществления. Настоятельно важно, чтобы все государства участвовали в этом важном процессе и способствовали его проведению в целях углубления и совершенствования взаимопонимания по основным вопросам прав человека.

## **VII. ПОДДЕРЖКА ДОГОВОРОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА**

71. УВКПЧ продолжало оказывать поддержку договорным органам по правам человека в их усилиях по совершенствованию и согласованию своих методов работы, с тем чтобы система договорных органов по правам человека могла обеспечить наилучшие возможные рамки для поощрения и защиты прав человека для индивидуумов и групп на национальном уровне. В 2008 году УВКПЧ оказывало поддержку всем договорным органам по правам человека и начало подготовку к первой сессии Комитета по правам инвалидов, которая состоится 23-27 февраля 2009 года. УВКПЧ продолжало выступать в поддержку универсальной ратификации всех договоров о правах человека и базовых и процедурных факультативных протоколов к ним, уделяя особое внимание таким договорам, как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ратификация которых проходит медленными темпами. УВКПЧ также решительно призвало к ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, которая пока еще не вступила в силу. После принятия в декабре 2008 года Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Управление будет проводить энергичную кампанию за его ратификацию в целях содействия его скорейшему вступлению в силу.

72. Договорные органы продолжали совершенствовать процедуры, позволяющие повысить степень их доступности для государств-участников, национальных учреждений по правам человека, гражданского общества и отдельных лиц. Они также сосредоточивали свое внимание на упрощении и оптимизации своих требований по представлению докладов, причем некоторые из них приняли свои руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам, которые дополняют руководящие

принципы для базового документа. Восьмое межкомитетское совещание установило крайний срок принятия остающихся руководящих принципов по конкретным договорам на конец 2009 года.

73. Договорные органы прилагают усилия с целью сделать свои заключительные замечания более конкретными и практически осуществимыми на национальном уровне, при этом большинство из них вводят процедуры принятия последующих мер в связи с представлением докладов, которые направлены на расширение диалога и сотрудничества с государством-участником. Восьмое межкомитетское совещание рекомендовало создавать на межсессионной основе рабочую группу или целевую группу по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями, состоящую из докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями каждого договорного органа, если таковые имеются, или членов, отвечающих за деятельность, связанную с последующими мерами.

74. Кроме того, четыре договорных органа, занимающиеся рассмотрением индивидуальных жалоб, подчеркнули важность последующих мер в связи с соображениями как для облегчения положения заявителей, так и для осуществления положений договоров в целом. После принятия первого доклада по последующим мерам в связи с соображениями Комитетом по ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин все четыре договорных органа в настоящее время имеют в значительной степени одинаковые процедуры последующих мер по решениям, принимаемым по конкретным делам. В 2008 году государства-участники продолжали представлять многочисленные материалы, содержащие соответствующую последующую информацию в отношении усилий, предпринятых с целью выполнения решений договорных органов.

## **VIII. ВЫВОДЫ**

75. Адекватные и эффективные ответы на проблемы прав человека, изложенные в настоящем докладе, требуют проявления серьезной решимости со стороны всех заинтересованных сторон. Следует возобновить взятое всеми государствами-членами на Всемирном саммите 2005 года обязательство о том, чтобы сделать права человека третьей и равноправной основной целью Организации Объединенных Наций наряду с миром и безопасностью и развитием, а также предоставить механизму Организации Объединенных Наций по правам человека дополнительные ресурсы и поддержку. Необходимость увеличения поддержки для поощрения и защиты прав человека оказалась особенно актуальной в условиях нынешнего продовольственного, энергетического и финансового кризисов, а также в связи с проблемами, возникающими в связи с продолжающимися

конфликтами и изменением климата. Такие принципы прав человека, как подотчетность, недискриминация, участие и наделение возможностями, а также уважение международных стандартов в области прав человека и верховенство права, являются эффективным способом решения этих проблем и выполнения обещаний, сделанных 60 лет назад при принятии Всеобщей декларации прав человека.

-----